

DANSK
JULEGUDSTJENESTE



St. John United Lutheran Church
5515 Phinney Ave N, Seattle, WA 98103

December 23, 2024

7:00 pm

Dansk Julegudstjeneste 2024

Pastor Carsten M. Hansen

Organist Nathan Jensen

Kor Dr. Heather MacLaughlin Garbes

Lillejuleaftens gudstjeneste er tilrettelagt af

Northwest Danish Association

Omslagets Illustration: Claus Windelev – Han vil blive savnet.

*(This Christmas Service is organized by Northwest Danish Association.
Program's cover illustration is by Claus Windelev. He is greatly missed.)*

Northwest Danish Association

1833 N 105th Street, Suite 101
Seattle, WA 98133

www.northwestdanish.org

(206) 523-3263

seattle@nwdanish.org

*Udgifterne dækkes ved indsamlingen i aften. Donationer støtter også St.
John United Lutheran Church.*

Venligst sluk for mobilen under Gudstjenesten!

*(The expenditures for this church service are covered entirely by the
collection this evening; please give generously. Donations also support St.
John United Lutheran Church. Please turn off cell phones during the
service!)*



Præludium (*Prelude*)

Indgangsbøn (*Opening prayer*)

Thomas Buus

Salme **Det kimer nu til julefest**

Det kimer nu til julefest,
det kimer for den høje gæst,
som steg til lave hytter ned
med nytårgaver: fryd og fred.

O, kommer med til Davids by,
hvor engle sjunger under sky;
o, ganger med på marken ud,
hvor hyrder høre nyt fra Gud!

Og lad os gå med stille sind
som hyrderne til barnet ind,
med glædestårer takke Gud
for miskundhed og nådebud!

Men verdens ære, magt og guld
for dig er ikkun støv og muld;
i krybben lagt, i klude svøbt,
et himmelsk liv du har mig købt.

Velan, min sjæl, saa vær nu glad,
og hold din jul in Davids stad,
ja, pris din gud i allen stund
med liflig sang af hjertens grund!

Kom, Jesus, vær vor hyttegæst,
hold selv i os din julefest!
Da skal med Davids-harpens klang
dig takke højt vor nytårssang.

Martin Luther 1535.

N.F.S. Grundtvig 1817. Bearbejdet 1852.

Salme 94.

Hilsen

(*Greetings*)

Præsten siger (*Priest says*): *Herren være med jer!*

Menigheden svarer (*Congregation answers*):

Og med din ånd

Bøn (*Prayer*)

Den hellige lektie

Pastor Carsten M. Hansen

(*Menigheden står op*) (*Congregation rises*)

Salme Et barn er født i Betlehem

Et barn er født i Betlehem,
thi glæde sig Jerusalem!
Halleluja, halleluja!

En fattig jomfru sad i løn
og fødte Himlens kongesøn.
Halleluja, halleluja!

Han lagdes i et krybberum,
Guds engle sang med fryd
derom:
Halleluja, halleluja!

Og Østens vise ofred der
guld, røgelse og myrra skær.
Halleluja, halleluja!

Forvunden er nu al vor nød,
os er i dag en frelser fød.
Halleluja, halleluja!

Guds kære børn vi blev på ny,
skal holde jul i Himmel-by.
Halleluja, halleluja!

På stjernetæpper lyseblå
skal glade vi til kirke gå.
Halleluja, halleluja!

Ham være pris til evig tid
for frelser bold og broder blid!
Halleluja, halleluja!

*N.F.S. Grundtvig 1820 og 1845
Salme 104.*

Juleevangeliet (*Gospel*)

Pastor Carsten M. Hansen

*(Menigheden står op)
(Congregation rises)*

Trosbekendelsen (*Apostles' Creed*)

Vi forsager Djævelen og alle hans gerninger og alt hans væsen.
Vi tror på Gud Fader, den Almægtige, himlens og jordens skaber.
Vi tror på Jesus Kristus, hans enbårne Søn, vor Herre, som er undfanget ved Helligånden, født af Jomfru Maria, pint under Pontius Pilatus, korsfæstet, død og begravet, nedfaret til dødsriget, på tredje dag opstanden fra de døde, opfaret til himmels, siddende ved Gud Faders, den Almægtiges, højre hånd, hvorfra han skal komme at dømme levende og døde.
Vi tror på Helligånden, den hellige, almindelige kirke, de helliges samfund, syndernes forladelse, kødets opstandelse og det evige liv.
Amen.

Salme Barn Jesus i en krybbe lå

Barn Jesus i en krybbe lå, skønt Himlen var hans eje; hans pude her blev hø og strå, mørkt var det om hans leje! Men stjernen over huset stod, og oxen kyssed barnets fod. Haleluja, Haleluja, Barn Jesus!	Hver sorgfuld sjæl, bliv karsk og glad, ryst af din tunge smerte, et barn er født i Davids stad til trøst for hvert et hjerte; til barnet vil vi stige ind og blive børn i sjæl og sind. Haleluja, Haleluja, Barn Jesus!
--	---

Tekst: H. C. Andersen, 1805–1875

Musik: Niels W. Gade, 1817–1890

Prædiken (*Sermon*)

Pastor Carsten M. Hansen

Offertorium

**Nathan Jensen, harpe, og
Leland Huff, fløjte**

Salme Dejlig er den himmel blå

Dejlig er den himmel blå,
lyst det er at se derpå,
hvor de gyldne stjerner blinke,
hvor de smile, hvor de vinke
os fra jorden op til sig.

Det var midt i julenat,
hver en stjerne glimted mat,
men med eet der blev at skue
een så klar på himlens bue
som en lille stjernesol.

Når den stjerne lys og blid
sig lod se ved midnatstid,
var det sagn fra gamle dage,
at en konge uden mage
skulle fødes på vor jord.

Visemænd fra Østerland
drog i verden ud på stand
for den konge at oplede,
for den konge at tilbede,
som var født i samme stund.

De ham fandt i Davids hjem,
de ham fandt i Bethlehem,
uden spir og kongekrone,
der kun sad en fattig kone
vugged barnet i sit skød

Stjernen ledte visemænd
til vor Herre Kristus hen;
vi har og en ledestjerne,
og når vi den følger gerne
kommer vi til Jesus Krist.

Denne stjerne lys og mild,
som kan aldrig lede vild,
er hans guddoms-ord det klare,
som han os lod åbenbare
til at lyse for vor fod.

*N. F. S. Grundtvig
Mel. J. G. Meidell
Salme 136.*

Kirkebøn til Jul

Fadervor *(The Lord's Prayer)*

Vor Fader, du som er i himlene! Helliget blive dit navn,
komme dit rige, ske din vilje som i himlen således også på jorden;
giv os i dag vort daglige brød, og forlad os vor skyld,
som også vi forlader vore skyldnere, og led os ikke ind i fristelse,
men fri os fra det onde. For dit er Riget og magten og æren i evighed!
A m e n .

(Nyeste udgave fra 1992)

Salme **Dejlig er jorden**

Dejlig er jorden!
Prægtig er Guds Himmel!
Skøn er sjælenes pilgrimsgang!
Gennem de favre
riger på jorden
går vi til Paradis med sang.

Tider skal komme,
tider skal henrulle,
slægt skal følge slægters gang;
aldrig forstummer
tonen fra Himlen
i sjælens glade pilgrimssang.

Englene sang den
først for markens hyrder;
skønt fra sjæl til sjæl det lød:
Fred over jorden!
Menneske, fryd dig,
os er en evig frelser fød!

B.S. Ingemann 1850.

Salme 121.

Velsignelsen (*Blessing*)

Pastor Carsten M. Hansen

(Menigheden står op)

(Congregation rises)

Menigheden svarer:

Amen, Amen, Amen

(Congregation answers:)

Salme

Glade Jul, dejlige Jul

(Menigheden bliver stående)
(Congregation stays standing)

Glade Jul, dejlige Jul,
engle daler ned i skjul!
Hid de flyver med paradis-grønt,
hvor de ser, hvad for Gud er kønt,
lønlig iblandt os de gå.

Julefryd, evige fryd,
hellig sang med himmelsk lyd! Det
er englene, hyrderne så,
dengang Herren i krybben lå,
evig er englenes sang.

Fred på jord, fryd på jord,
Jesusbarnet blandt os bor!
Engle sjunger om barnet så smukt,
han har Himmerigs dør oplukt,
salig er englenes sang.

Salig fred, himmelsk fred
toner julenat herved!
Engle bringer til store og små bud
om ham, som i krybben lå,
fryd dig, hver sjæl, han har frelst.

B. S. Ingemann Mel. Fr. Gruber
Salme 120.

Udgangsbøn *(Concluding prayer)* Thomas Buus

(Menigheden bliver stående)
(Congregation remains standing)

Postludium *(Postlude)*

Hjertelig tak til Pastor Carsten Mølgaard Hansen *(a warm thank you to Pastor Carsten Mølgaard Hansen)*, *The Danish Lutheran Church of Vancouver, B.C.*

Tak til alle, som bidrager til forberedelsen af gudstjenesten. *(Thank you to everyone who contributes to organizing this church service.)*

Tak til Larsen's Bageri, som donerer julekagen til kaffen. *(Thank you to Larsen's Bakery for donating the Christmas bread for the coffee hour.)*

Alle er velkomne til hyggeligt samvær i mødesalen.

All are welcome to join us for a cozy coffee hour in the Fellowship Hall.

Glædelig Jul og Godt Nytår!

Merry Christmas and Happy New Year!